



## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом

##### 151-я сессия

Женева, 5–8 февраля 2019 года

Пункт 4 b) iii) предварительной повестки дня

Таможенная конвенция о международной перевозке  
грузов с применением книжки МДП

(Конвенция МДП, 1975 год):

пересмотр Конвенции:

проект приложения 11 к Конвенции МДП

#### Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

##### Шестьдесят девятая сессия

Женева, 7 февраля 2019 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

Этап III процесса пересмотра МДП –  
компьютеризация процедуры МДП

## Прочие правовые положения

### Записка секретариата

## I. Справочная информация и мандат

1. На 150-й сессии (октябрь 2018 года) Рабочая группа продолжила рассмотрение проекта приложения 11 на основе документа ECE/TRANS/WP.30/2018/16, решив изучить этот документ постатейно (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20).
2. По итогам сессии секретариату было поручено подготовить новый документ для рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии. Рабочая группа решила, что этот новый документ можно было бы также в предварительном порядке представить Административному комитету (АС.2) МДП при том понимании, что если Рабочей группе удастся завершить дискуссию в ходе ее 151-й сессии, то этот документ мог бы быть немедленно передан АС.2 для рассмотрения на его шестьдесят девятой сессии (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 21).
3. Во исполнение этой просьбы секретариат подготовил настоящий документ, в части II которого содержатся принятые в предварительном порядке предложения по поправкам, а в части III последовательно представлены первоначальная формулировка некоторых положений, соображения, высказанные Рабочей группой на ее 150-й сессии, и новое предложение секретариата. В приложении к настоящему документу содержится сводный текст принятых положений и новых предложений для включения в основной текст Конвенции, а также проект приложения 11 для обсуждения и, возможно, принятия Рабочей группой.



## II. Предложения по поправкам, принятые в предварительном порядке

4. На своей 150-й сессии Рабочая группа рассмотрела и в предварительном порядке приняла следующие предложения по поправкам:

- a) статья 1 s);
- b) статья 43;
- c) новая статья 58-кватер;
- d) статья 59;
- e) новая статья 60-бис;
- f) статья 61;
- g) приложение 11, статья 1; статья 2 а), с) и d); статьи 3, 5, 6 и 7, статьи 11 и 12;
- h) пояснительные записки к пункту 3 статьи 5 и пункту 2 статьи 6.

## III. Новые предложения по итогам рассмотрения Рабочей группой

### A. Статья 2 b)

#### Первоначальный текст<sup>1</sup>

*Статья 2 b) Термин «предварительная информация о грузе» означает информацию, представляемую компетентным органам в установленной форме и установленном порядке, о намерении держателя книжки МДП либо его/ее представителя поместить груз под процедуру eTIR или выполнить перевозку МДП.*

#### Соображения Рабочей группы, высказанные на ее 150-й сессии

Ряд делегаций высказали обеспокоенность по поводу использования терминов «груз» и «информация». С учетом того, что этот термин также используется в спецификациях eTIR, секретариату было поручено подготовить новое предложение для рассмотрения на следующей сессии (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 h)).

#### Новое предложение секретариата

*Статья 2 b) Термин «предварительные данные МДП» означают данные, представляемые компетентным органам в установленной форме и установленном порядке, о намерении держателя книжки МДП либо его/ее представителя поместить груз под процедуру eTIR или выполнить перевозку МДП.*

---

<sup>1</sup> Как указано в документе ECE/TRANS/WP.30/2018/16.

<sup>2</sup> В соответствии с рекомендациями Неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1), вынесенными на ее 29-й сессии (Роттердам, 14 и 15 ноября 2018 года).

## **В. Новая статья 2 е)**

### Соображения Рабочей группы, высказанные на ее 150-й сессии

Секретариат поднял вопрос о том, нуждается ли термин «технические спецификации eTIR» в дальнейшем разъяснении. Хотя делегация Турции считает, что любое нынешнее разъяснение может стать камнем преткновения в будущем, по мнению делегации Европейского союза, мягкие правила также нуждаются в уточнении, которое можно включить в ту или иную часть документации eTIR, однако это можно сделать и на более позднем этапе (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 i)). Секретариат далее проинформировал Рабочую группу о том, что он подготовит дополнительные предложения с более подробной информацией о правилах процедуры Технического органа по осуществлению для рассмотрения на следующей сессии (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 k)).

### Новые предложения секретариата по новой статье 2 е), статье 4 и новой статье 5

*Статья 2 е) Термин «спецификации eTIR» означает концептуальные, функциональные и технические спецификации процедуры eTIR, принятые или измененные в соответствии с положениями статьи 5 настоящего приложения.*

#### *Статья 4*

##### *Состав, функции и правила процедуры Технического органа по осуществлению*

- 1. Членами Технического органа по осуществлению являются Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11. Его сессии созываются на регулярной основе или по просьбе Административного комитета, в зависимости от потребностей в ведении спецификаций eTIR. Административному комитету регулярно предоставляется информация о деятельности и соображениях Технического органа по осуществлению.*
- 2. Договаривающиеся стороны, которые не приняли приложение 11, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 60-бис, и представители международных организаций могут присутствовать на сессиях Технического органа по осуществлению в качестве наблюдателей.*
- 3. Технический орган по осуществлению занимается мониторингом технических и функциональных аспектов осуществления процедуры eTIR, а также координирует обмен информацией по вопросам, входящим в его компетенцию, и содействует его развитию.*
- 4. Технический орган по осуществлению на своей первой сессии утверждает свои правила процедуры.*

#### Новая статья 5

##### Принятие и порядок изменения спецификаций eTIR

- 1. Технический орган по осуществлению принимает технические спецификации процедуры eTIR и поправки к ним для обеспечения их соответствия функциональным спецификациям процедуры eTIR. В момент принятия он принимает решение о соответствующем переходном периоде для их реализации.*
- 2. Технический орган по осуществлению готовит функциональные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней для обеспечения их соответствия концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Они препровождаются Административному комитету для принятия большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, а также внедряются и, в случае необходимости, преобразуются в технические спецификации в дату, которая будет определена во время принятия.*
- 3. По поручению Административного комитета Технический орган по осуществлению рассматривает поправки к концептуальным спецификациям*

процедуры eTIR. Концептуальные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, а также внедряются и, в случае необходимости, преобразуются в функциональные спецификации в дату, которая будет определена во время принятия.

## C. Статья 8

Первоначальный текст

### Статья 8

*Потребности в дополнительных данных*

*Компетентным органам следует ограничить требуемую информацию теми данными, которые указаны в функциональных и технических спецификациях. Однако в случае предъявления требований о дополнительных данных компетентные органы принимают меры для облегчения представления таких данных, с тем чтобы не создавать препятствий для перевозок МДП, осуществляемых в соответствии с настоящим приложением.*

Соображения Рабочей группы, высказанные на ее 150-й сессии

Делегация Европейского союза просила уточнить термин «потребности в дополнительных данных». Секретариат разъяснил, что этот термин касается не данных, связанных с транзитом и предусмотренных рамочными стандартами безопасности (SAFE) Всемирной таможенной организации, которые включены в качестве факультативных элементов данных в сообщения eTIR, а других данных, которые могут требоваться на национальном уровне в силу других соглашений либо национального законодательства. Делегация Турции выразила удовлетворение выбранной формулировкой этой статьи, так как в ней содержится призыв в адрес договаривающихся сторон принять меры для облегчения предоставления любых таких дополнительных данных. В связи с вопросом делегации Европейского союза об использовании фразы «предъявления требований» Рабочая группа согласилась с тем, что, возможно, более точной является формулировка «предусмотренных законодательством требований» (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 p)).

Новое предложение секретариата

### Статья 9 (перенумерована)

*Компетентным органам следует ограничить требуемую информацию теми данными, которые указаны в функциональных и технических спецификациях. Однако в случае предъявления предусмотренных законодательством требований о дополнительных данных компетентные органы принимают меры для облегчения представления таких данных, с тем чтобы не создавать препятствий для перевозок МДП, осуществляемых в соответствии с настоящим приложением.*

## D. Статья 9

Первоначальный текст

### Статья 9

*Резервная процедура*

*В том случае, если осуществление процедуры eTIR затруднено по техническим причинам, компетентные органы:*

*а) могут использовать резервную электронную систему, определенную в функциональных и технических спецификациях; или*

*b) принимают сопроводительный документ в соответствии с процедурой, указанной в функциональных и технических спецификациях.*

Соображения Рабочей группы, высказанные на ее 150-й сессии

С учетом вопросов, заданных различными делегациями, Рабочая группа согласилась с тем, что сначала надлежит осуществлять резервную процедуру в бумажном формате, а резервные электронные системы, если это необходимо, следует применять лишь в качестве крайней меры. Кроме того, секретариат напомнил, что вопрос о резервных процедурах все еще обсуждается GE.1 и что он будет рассмотрен на ее двадцать девятой сессии. Рабочая группа поручила секретариату при необходимости внести предложения по пересмотренной формулировке статьи 9 после того, как GE.1 завершит обсуждения данного вопроса (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 q)).

Новое предложение секретариата

*Статья 10 (перенумерована)*

*В том случае, если осуществление процедуры eTIR затруднено по техническим причинам, компетентные органы:*

*a) принимают и обрабатывают сопроводительный документ в соответствии с процедурой, указанной в функциональных и технических спецификациях; или*

*b) могут получить дополнительную информацию из альтернативных электронных систем, как это предусмотрено в функциональных и технических спецификациях.*

## **Е. Статья 10**

Первоначальный текст

*Статья 10*

*Хостинг международной системы eTIR*

*1. Хостинг международной системы eTIR обеспечивается под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).*

*2. ЕЭК ООН оказывает странам помощь в подключении их таможенных систем к международной системе eTIR, в том числе посредством проведения проверок соответствия для обеспечения их надлежащего функционирования перед оперативным подключением.*

*3. [Согласно пунктам 1 и 2 настоящей статьи, за исключением случая, когда международная система eTIR финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций. Договаривающиеся стороны Конвенции МДП устанавливают и утверждают механизм финансирования и бюджет для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК ООН].*

Соображения Рабочей группы, высказанные на ее 150-й сессии

Различные делегации и секретариат внесли предложения по усовершенствованию формулировки статьи 10, а также по сопровождающей ее пояснительной записке к пункту 3. Отметив, что финансирование, возможно, удастся обеспечить по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в частности если Организация Объединенных Наций увеличит свою техническую помощь странам, предпринимающим усилия по компьютеризации международных соглашений, Рабочая группа все же согласилась с тем, что секретариату следует четко

обозначить и более тщательно изучить этот вариант, поскольку важная инициатива eTIR предоставляет собой уникальную возможность. Кроме того, Рабочая группа согласилась с предложением делегации Турции о том, что если для финансирования расходов по эксплуатации международной системы eTIR будет задействован принцип сбора за перевозку МДП, то сумму этого сбора следует рассчитывать и взимать по всем перевозкам МДП, а не только по перевозкам, осуществляемым в соответствии с процедурой eTIR. Помимо этого, Рабочая группа согласилась с тем, что к составлению бюджета, необходимого для хостинга международной системы eTIR и управления ею, следует привлечь не только договаривающиеся стороны, но и ЕЭК ООН, а также Технический орган по осуществлению. С учетом внесения в него редакционных изменений была согласована следующая пересмотренная формулировка текста статьи 10 и пояснительной записки к ее пункту 3:

Новое предложение:

*Статья 11 (перенумерована)  
Хостинг международной системы eTIR*

*1. Хостинг международной системы eTIR обеспечивается под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).*

*2. ЕЭК ООН оказывает странам помощь в подключении их таможенных систем к международной системе eTIR, в том числе посредством проведения проверок соответствия для обеспечения их надлежащего функционирования перед оперативным подключением.*

*3. ЕЭК ООН предоставляются необходимые ресурсы для выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи. Если международная система eTIR не финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, то потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций. Административный комитет устанавливает и утверждает механизм финансирования для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК ООН (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 r)).*

## **Г. Статья 13**

Первоначальный текст

*Статья 13  
Правовые требования в отношении представления данных в соответствии с приложением 10 к Конвенции МДП*

*Правовые требования в отношении представления данных, изложенные в пунктах 1, 3 и 4 приложения 10 к настоящей Конвенции, считаются выполненными при условии осуществления процедуры eTIR в соответствии с приложением 11.*

Соображения Рабочей группы, высказанные на ее 150-й сессии

Замечаний нет, помимо предложения секретариата о том, чтобы исключить слова «в соответствии с приложением 11», так как эта формулировка была сочтена избыточной в сочетании с определением термина «процедура eTIR» в предлагаемой новой статье 1 s) Конвенции (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 u)).

Предложение секретариата

*Статья 14 (перенумерована)*

*Правовые требования в отношении представления данных, изложенные в пунктах 1, 3 и 4 приложения 10 к настоящей Конвенции, считаются*

*выполненными при условии осуществления процедуры eTIR в соответствии приложением 11.*

## **G. Часть I – статья 3, пункт 2**

Первоначальный текст

*Пояснительные примечания*

Часть I – статья 3, пункт 2

*Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется подключить свои национальные таможенные системы к международной системе eTIR в момент вступления для них в силу приложения 11, но желательно не позднее, чем через один год после этой даты.*

Соображения Рабочей группы, высказанные на ее 150-й сессии

Тогда как текст правового положения представляется приемлемым, была высказана обеспокоенность по поводу сопровождающей его пояснительной записки. Делегация Европейского союза могла бы согласиться с введением предельного срока реализации проекта eTIR, однако, по ее мнению, трехлетний период для договаривающихся сторон и пять лет для договаривающихся сторон, образующих таможенный союз, представляются более уместными, поскольку одногодичный срок может оказаться слишком оптимистичным даже для отдельно взятой договаривающейся стороны. Делегация Турции заявила, что поскольку реалистичность сроков зависит от политической готовности и имеющихся ресурсов, то временные рамки лучше вообще не упоминать, если планируется установить срок продолжительностью более одного года или двух лет. Делегация Европейского союза не разделяет это мнение: она указала, что любые временные рамки, как бы широко они не были определены, имеют свои преимущества в том смысле, что они служат для договаривающихся сторон ориентиром в процессе внедрения системы eTIR. Секретариату было поручено предложить альтернативную формулировку для рассмотрения на следующей сессии (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 j)).

Предложение секретариата

*Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется обновить свою национальную таможенную систему и обеспечить ее связь с международной системой eTIR, как только приложение 11 вступит для них в силу. Таможенные или экономические союзы могут назначить более позднюю дату, что даст им время подключить национальные таможенные системы всех своих государств-членов к международной системе eTIR<sup>3</sup>.*

## **H. Часть I – статья 10, пункт 3**

Первоначальный текст

Часть I – статья 10, пункт 3

*Договаривающиеся стороны принимают решение относительно соответствующего времени, когда расходы на эксплуатацию международной системы eTIR должны финансироваться на основе сбора за перевозку МДП [перевозку, произведенную в соответствии с процедурой eTIR]. Точные условия такого финансирования определяются Административным комитетом [в соответствии со статьей 60-бис].*

<sup>3</sup> В соответствии с рекомендацией GE.1, вынесенной на ее 29-й сессии (Роттердам, 14 и 15 ноября 2018 года).

Соображения Рабочей группы, высказанные на ее 150-й сессии

*Часть I – статья 11, пункт 3 (перенумерована)*

При необходимости Договаривающиеся стороны могут принимать решение относительно финансирования расходов на эксплуатацию международной системы eTIR на основе сбора за перевозку МДП. В таких случаях Договаривающиеся стороны принимают решение относительно соответствующего времени, необходимого для внедрения альтернативных механизмов финансирования, и об условиях их использования. Требуемый бюджет составляется ЕЭК ООН, рассматривается Техническим органом по осуществлению и утверждается Административным комитетом (см. ECE/TRANS/WP.30/300, пункт 20 r)).



## Приложение

### Сводный проект правовых рамок eTIR<sup>1</sup>

#### A. Поправки к Конвенции МДП

##### 1. Статья 1, новый пункт s)

s) *термин «процедура eTIR» означает процедуру МДП, осуществляемую посредством электронного обмена данными, которая служит функциональным эквивалентом книжки МДП. Процедура eTIR осуществляется в соответствии с положениями приложения 11.*

##### 2. Статья 43

В пояснительных записках, приведенных в приложении 6, и в части III приложения 7 и в части II приложения 11, дается толкование некоторых положений настоящей Конвенции и приложений к ней. В них описаны также некоторые виды рекомендуемой практики.

##### 3. Новая статья 58-кватор

*Учреждается Технический орган по осуществлению. Его состав, функции и правила процедуры изложены в приложении 11.*

##### 4. Статья 59

1. Поправки в настоящую Конвенцию, в том числе в приложения к ней, могут вноситься по предложению любой Договаривающейся стороны в соответствии с процедурой, установленной в настоящей статье.

2. *За исключением случаев, предусмотренных в статье 60-бис*, любая предложенная поправка к настоящей Конвенции рассматривается Административным комитетом, состоящим из всех Договаривающихся сторон, в соответствии с правилами процедуры, изложенными в приложении 8. Любая такая поправка, рассмотренная или подготовленная на совещании Административного комитета и одобренная Комитетом большинством в две трети его членов, присутствующих и участвующих в голосовании, направляется Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам для принятия.

3. *За исключением случаев, предусмотренных в статьях 60 и 60-бис*, любая поправка, разосланная в соответствии с предыдущим пунктом, вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении двенадцатимесячного периода после даты сообщения о предлагаемой поправке, если в течение этого срока Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций не получил от какого-либо государства, являющегося Договаривающейся стороной, никаких возражений против предложенной поправки.

4. В случае возражения против предложенной поправки, представленного в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, поправка считается непринятой и в связи с ней не принимается никаких мер.

<sup>1</sup> Поправки к существующему тексту Конвенции, а также новые статьи выделены *жирным курсивом*.

## 5. Новая статья 60-бис

### Специальная процедура вступления в силу приложения 11 и поправок к нему

1. Приложение 11, рассматриваемое в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 59, вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении двенадцатимесячного периода после даты уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающихся сторон, за исключением тех Договаривающихся сторон, которые уведомили Генерального секретаря в письменном виде в течение этого периода о своем непринятии приложения 11. Приложение 11 вступает в силу для Договаривающихся сторон, которые отзывают свое уведомление о непринятии, через шесть месяцев после даты получения депозитарием сообщения об отзыве такого уведомления.
2. Любая предложенная поправка к приложению 11 рассматривается Административным комитетом. Такие поправки утверждаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11.
3. Поправки к приложению 11, рассмотренные и утвержденные в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, направляются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем Договаривающимся сторонам для информации либо – в случае Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, – для принятия.
4. Дата вступления в силу таких поправок определяется на момент их утверждения большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11.
5. Поправки вступают в силу в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи, если только до более ранней даты, установленной на момент утверждения, одна пятая или пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, связанными приложением 11, в зависимости от того, что меньше, не уведомляют Генерального секретаря о том, что они возражают против поправок.
6. При вступлении в силу любая поправка, принятая в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 2–5 настоящей статьи, для всех Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, заменяет и отменяет все предыдущие положения, к которым относится эта поправка.

## 6. Статья 61

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информирует все Договаривающиеся стороны и все государства, упомянутые в пункте 1 статьи 52 настоящей Конвенции, о любых просьбах, сообщениях или возражениях в соответствии со статьями 59, # 60 и 60-бис выше, а также о дате вступления в силу любой поправки.

## В. Приложение 11 – Процедура eTIR

### 1. Часть I

#### *Статья 1*

#### *Область применения*

*Положения настоящего приложения регулируют осуществление процедуры eTIR, определение которой содержится в пункте s) статьи 1 Конвенции, и применяются в отношениях между Договаривающимися*

сторонами, связанными настоящим приложением, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 60-бис.

## **Статья 2** **Определения**

*Для целей настоящего приложения:*

*а) термин «международная система eTIR» означает информационно-коммуникационную технологическую (ИКТ) систему, разработанную для обмена электронной информацией между сторонами, участвующими в процедуре eTIR;*

*б) термин «предварительные данные МДП» означают данные, представляемые компетентным органам в установленной форме и установленном порядке, о намерении держателя книжки МДП либо его/ее представителя поместить груз под процедуру eTIR или выполнить перевозку МДП;*

*с) термин «декларация» означает акт, посредством которого держатель книжки МДП либо его/ее представитель сообщает в установленной форме и установленном порядке о своем намерении поместить груз под процедуру eTIR;*

*д) термин «сопроводительный документ» означает бумажный документ, отпечатанный в соответствии с руководящими принципами, изложенными в технических спецификациях eTIR, и выданный для целей резервной процедуры, установленной в статье 9 настоящего приложения. Сопроводительный документ также служит для регистрации инцидентов по маршруту следования согласно статье 25 настоящей Конвенции;*

*е) термин «спецификации eTIR» означает концептуальные, функциональные и технические спецификации процедуры eTIR, принятые или измененные в соответствии с положениями статьи 5 настоящего приложения.*

## **Статья 3** **Осуществление процедуры eTIR**

*1. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, подключают свои таможенные системы к международной системе eTIR в соответствии с концептуальными, функциональными и техническими спецификациями.*

*2. Каждая Договаривающаяся сторона имеет возможность установить для себя дату, до которой она подключает свои таможенные системы к международной системе eTIR. Дата подключения сообщается всем другим Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, по крайней мере за шесть месяцев до фактической даты подключения.*

## **Статья 4** **Состав, функции и правила процедуры Технического органа по осуществлению**

*1. Членами Технического органа по осуществлению являются Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11. Его сессии созываются на регулярной основе или по просьбе Административного комитета, в зависимости от потребностей в обеспечении соблюдения спецификаций eTIR. Административному комитету регулярно предоставляется информация о деятельности и сообщениях Технического органа по осуществлению.*

*2. Договаривающиеся стороны, которые не приняли приложение 11, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 60-бис, и представители международных организаций могут присутствовать на сессиях Технического органа по осуществлению в качестве наблюдателей.*

3. *Технический орган по осуществлению занимается мониторингом технических и функциональных аспектов осуществления процедуры eTIR, а также координирует обмен информацией по вопросам, входящим в его компетенцию, и содействует его развитию.*

4. *Технический орган по осуществлению на своей первой сессии утверждает свои правила процедуры.*

#### *Новая статья 5*

##### *Принятие и порядок изменения спецификаций eTIR*

1. *Технический орган по осуществлению принимает технические спецификации процедуры eTIR и поправки к ним для обеспечения их соответствия функциональным спецификациям процедуры eTIR. В момент принятия он принимает решение о соответствующем переходном периоде для их реализации.*

2. *Технический орган по осуществлению готовит функциональные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней для обеспечения их соответствия концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Они препровождаются Административному комитету для принятия большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, а также внедряются и, в случае необходимости, преобразуются в технические спецификации в дату, которая будет определена во время принятия.*

3. *По поручению Административного комитета Технический орган по осуществлению рассматривает поправки к концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Концептуальные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, а также внедряются и, в случае необходимости, преобразуются в функциональные спецификации в дату, которая будет определена во время принятия.*

#### *Статья 6 (перенумерована)*

##### *Представление предварительных данных МДП*

1. *Предварительные данные МДП направляются в электронном виде.*

2. *Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, признают представление предварительных данных МДП через международную систему eTIR.*

3. *Компетентные органы публикуют перечень иных электронных средств, при помощи которых могут представляться предварительные данные МДП.*

#### *Статья 7 (перенумерована)*

##### *Аутентификация держателя*

1. *Держатель или его/ее представитель, направляющий предварительные данные МДП непосредственно компетентным органам, подлежит аутентификации в соответствии с применимым национальным законодательством.*

2. *Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, признают аутентификацию, выполненную в рамках международной системы eTIR.*

3. *Компетентные органы публикуют перечень механизмов аутентификации, которые – помимо указанных в пункте 2 настоящей статьи – могут использоваться для аутентификации.*

**Статья 8 (перенумерована)**  
**Взаимное признание аутентификации держателя**

*Аутентификация держателя, выполненная компетентными органами Договаривающейся стороны, связанной приложением 11, которая принимает декларацию, признается компетентными органами всех последующих Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, в процессе всей перевозки МДП.*

**Статья 9 (перенумерована)**  
**Потребности в дополнительных данных**

*Компетентным органам следует ограничить требуемую информацию теми данными, которые указаны в функциональных и технических спецификациях. Однако в случае предъявления предусмотренных законодательством требований о дополнительных данных компетентные органы принимают меры для облегчения представления таких данных, с тем чтобы не создавать препятствий для перевозок МДП, осуществляемых в соответствии с настоящим приложением.*

**Статья 10 (перенумерована)**  
**Резервная процедура**

*В том случае, если осуществление процедуры eTIR затруднено по техническим причинам, компетентные органы:*

*а) принимают и обрабатывают сопроводительный документ в соответствии с процедурой, указанной в функциональных и технических спецификациях; или*

*б) могут получить дополнительную информацию из альтернативных электронных систем, как это предусмотрено в функциональных и технических спецификациях.*

**Статья 11 (перенумерована)**  
**Хостинг международной системы eTIR**

*1. Хостинг международной системы eTIR обеспечивается под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).*

*2. ЕЭК ООН оказывает странам помощь в подключении их таможенных систем к международной системе eTIR, в том числе посредством проведения проверок соответствия для обеспечения их надлежащего функционирования перед оперативным подключением.*

*3. ЕЭК ООН предоставляются необходимые ресурсы для выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи. Если международная система eTIR не финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, то потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций. Административный комитет устанавливает и утверждает механизм финансирования для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК ООН.*

**Статья 12 (перенумерована)**  
**Административное управление международной системой eTIR**

*1. ЕЭК ООН принимает надлежащие меры для хранения и архивирования данных в международной системе eTIR в течение минимум 10 лет.*

*2. Все данные, хранящиеся в международной системе eTIR, могут использоваться ЕЭК ООН от имени компетентных органов настоящей Конвенции в целях получения агрегированных статистических данных.*

3. Компетентные органы Договаривающихся сторон, участвующих в перевозке МДП, которая осуществляется в соответствии с процедурой eTIR и становится предметом административного или судебного разбирательства в связи с платежным обязательством непосредственно ответственного лица или лиц либо национального гарантийного объединения, могут обратиться к ЕЭК ООН с запросом о предоставлении информации, хранящейся в международной системе eTIR и имеющей отношение к являющемуся предметом спора требованию об оплате, для целей проверки. Эта информация может быть использована в качестве доказательства в национальных административных или судебных разбирательствах.

4. В случаях, не относящихся к указанным в настоящей статье, распространение информации, хранящейся в международной системе eTIR, или ее раскрытие неуполномоченным лицам или организациям запрещается.

*Статья 13 (перенумерована)*

*Опубликование перечня таможен, которые могут обрабатывать перевозки eTIR*

Компетентные органы обеспечивают регулярную проверку и обновление перечня таможен места отправления, промежуточных таможен и таможен места назначения, допущенных к выполнению операций МДП в соответствии с процедурой eTIR, занесенного в электронную базу данных об уполномоченных таможенях, которая была создана и ведется Исполнительным советом МДП.

*Статья 14 (перенумерована)*

*Правовые требования в отношении представления данных в соответствии приложением 10 к Конвенции МДП*

Правовые требования в отношении представления данных, изложенные в пунктах 1, 3 и 4 приложения 10 к настоящей Конвенции, считаются выполненными при условии осуществления процедуры eTIR.

## 2. Часть II

*Пояснительные примечания*

*Часть I – статья 3, пункт 2*

Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется обновить свою национальную таможенную систему и обеспечить ее связь с международной системой eTIR, как только приложение 11 вступит для них в силу. Таможенные или экономические союзы могут назначить более позднюю дату, что даст им время подключить национальные таможенные системы всех своих государств-членов к международной системе eTIR.

*Часть I – статья 5, пункт 3*

Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется признавать, насколько это выполнимо, возможность представления предварительных данных МДП при помощи методов, указанных в функциональных и технических спецификациях.

*Часть I – статья 6, пункт 2*

Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется признавать, насколько это возможно, аутентификацию, выполняемую при помощи методов, указанных в функциональной и технической документации.

Часть I – статья 11, пункт 3 (перенумерована)

*При необходимости Договаривающиеся стороны могут принимать решение относительно финансирования расходов на эксплуатацию международной системы eTIR на основе сбора за перевозку МДП. В таких случаях Договаривающиеся стороны принимают решение относительно соответствующего времени, необходимого для внедрения альтернативных механизмов финансирования, и об условиях их использования. Требуемый бюджет составляется ЕЭК ООН, рассматривается Техническим органом по осуществлению и утверждается Административным комитетом.*

---